

la Biennale di Venezia
43. Festival Internazionale del Teatro
Direttore Àlex Rigola
Venezia 30 luglio > 9 agosto 2015
con il sostegno della Regione del Veneto



la Biennale di Venezia

43. Festival
Internazionale
del Teatro

PROGRAMMA

GIOVEDÌ 30 LUGLIO

ore 20.00

Teatro alle Tese

Christoph Marthaler (CH)

Das Weisse vom Ei / Une île flottante

prima nazionale

da Eugène Labiche, Christoph Marthaler, Anna Viebrock, Malte Ubenauf e gli attori

regia Christoph Marthaler

scene e costumi Anna Viebrock

drammaturgia Malte Ubenauf

con Marc Bodnar, Carina Braunschmidt, Charlotte Clamens, Raphael Clamer, Catriona Guggenbühl, Ueli Jäggi, Graham F. Valentine, Nikola Weisse

produzione Theater Basel, Théâtre Vidy-Lausanne

coproduzione Odéon Théâtre de l'Europe, Théâtre National de Toulouse, Midi-Pyrénées, Le Parvis scène nationale Tarbes-Pyrénées

con il sostegno di Pro Helvetia – Fondation Suisse pour la culture

VENERDÌ 31 LUGLIO

ore 16.00

Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con

Christoph Marthaler

ore 20.00

Teatro Goldoni

Thomas Ostermeier (D)

Die Ebe der Maria Braun

prima nazionale

dal film di Rainer Werner Fassbinder

sceneggiatura Peter Märthesheimer e Pea Fröhlich

regia Thomas Ostermeier

scene Nina Wetzel

costumi Ulrike Gutbrod, Nina Wetzel

video Sébastien Dupouey

musiche Nils Ostendorf

drammaturgia Julia Lochte, Florian Borchmeyer

con Thomas Bading, Robert Beyer, Moritz Gottwald, Ursina Lardi, Sebastian Schwarz

produzione Schaubühne (riedizione della produzione del Münchner Kammerspiele)

SABATO 1 AGOSTO

ore 16.00

Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con

Thomas Ostermeier

ore 18.00
Teatro
Piccolo Arsenale

La Zaranda (ES)
El Régimen del Pienso **prima nazionale**
di Eusebio Calonge
regia e scene Paco de la Zaranda
con Javier Semprún, Gaspar Campuzano, Francisco Sánchez e Luis Enrique Bustos
produzione La Zaranda

ore 20.00
Teatro alle Tese

Lluís Pasqual (ES)
El Caballero de Olmedo **prima nazionale**
di Félix Lope De Vega
adattamento di Lluís Pasqual a partire dalla versione di Francisco Rico
regia Lluís Pasqual
scene Paco Azorín
costumi Alejandro Andújar
luci Lluís Pasqual e Fernando Ayuste
con Laura Aubert, Javier Beltrán, Paula Bianco, Jordi Collet, Carlos Cuevas, Pol López, Pepe Moto, Francisco Ortiz, Mima Riera, Antonio Sánchez, Rosa Maria Sardà - Francesca Piñón, David Verdaguer, Samuel Viyuela González
maestro d'armi e coreografia Isaac Morera
composizione e direzione musicale Dani Espasa
suono Roc Matey
video Franc Aleu
coproduzione Teatre Lliure e Compañía Nacional de Teatro Clásico

DOMENICA 2 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con
Lluís Pasqual e La Zaranda

ore 19.00
Teatro Goldoni

Oskaras Koršunovas (LT)
Hamlet
di William Shakespeare
regia Oskaras Koršunovas
scene Oskaras Koršunovas e Agne Kuzmickaite
costumi Agne Kuzmickaite
musiche Antanas Jasenka
luci Eugenijus Sabaliauskas
suono Ignas Juzokas
con Tomas Štėibius, Julius Štėalakevičius, Dainius Gavenonis, Darius Gumauskas, Giedrius Savickas, Jonas Verseckas, Rasa Samuolyté, Vaidotas Martinaitis, Darius Meškauskas, Nelė Savičėnko
produzione OKT/Vilnius City Theatre
coproduzione Stavanger Capitale europea della cultura 2008 (Norvegia), Vilnius Capitale europea della cultura 2009 (Lituania), Ministero della Cultura della Repubblica di Lituania

LUNEDÌ 3 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

Leone d'oro alla carriera – Christoph Marthaler
Leone d'argento – Agrupación Señor Serrano
cerimonia di consegna del Leone d'oro e del Leone d'argento

ore 17.30 e 19.30
Cortile del Conservatorio
Benedetto Marcello

Romeo Castellucci / Societas Raffaello Sanzio (I)
Giulio Cesare. Pezzi staccati
intervento drammatico su W. Shakespeare
ideazione e regia Romeo Castellucci
con Dalmazio Masini, Simone Toni, Gianni Piazzi
assistente alla regia Silvano Voltolina
tecnica Stefano Carboni
produzione Societas Raffaello Sanzio
in collaborazione con Accademia di Belle Arti di Bologna
in replica martedì 4 agosto

ore 22.00
Teatro alle Tese

Falk Richter (D)
Never Forever prima nazionale
testo e regia Falk Richter
coreografia Nir de Volff
scene Katrin Hoffmann
costumi Daniela Selig
musiche Malte Beckenbach
drammaturgia Nils Haarmann
luci Carsten Sander
con Jule Böwe, Florian Bilbao, Katharina Maschenka Horn, Johanna Lemke, Ilse Ritter, Chris Scherer, Kay Bartholomäus Schulze, Tilman Strauß
produzione Schaubhüne, TOTAL BRUTAL

MARTEDÌ 4 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con
Romeo Castellucci e Falk Richter

ore 17.30 e 19.30
Cortile del Conservatorio
Benedetto Marcello

Romeo Castellucci / Societas Raffaello Sanzio (I)
Giulio Cesare. Pezzi staccati
intervento drammatico su W. Shakespeare
ideazione e regia Romeo Castellucci
con Dalmazio Masini, Simone Toni, Gianni Piazzi
assistente alla regia Silvano Voltolina
tecnica Stefano Carboni
produzione Societas Raffaello Sanzio
in collaborazione con Accademia di Belle Arti di Bologna

ore 20.00
Teatro
Piccolo Arsenale

Milo Rau (CH)
Hate Radio
testo e regia Milo Rau
ideazione e drammaturgia Jens Dietrich
scene e costumi Anton Lukas
video Marcel Bächtiger
suono Jens Baudisch
con (dal vivo) Afazali Dewaele, Sébastien Foucault, Diogène Ntarindwa, Bwanga Pilipili; (in video) Estelle Marion, Nancy Nkusi
produzione IIPM Berlin/Zürich
coproduzione Migros-Kulturprozent Schweiz, Kunsthaus Bregenz, Hebbel am Ufer (HAU) Berlin, Schlachthaus Theater Bern, Beursschouwburg Brüssel, Migros Museum für Gegenwartskunst Zürich, Kaserne Basel, Südpol Luzern, Verbrecher Verlag Berlin, Kigali Genocide Memorial, Centre e Ishyo Arts Centre Kigali

MERCOLEDÌ 5 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con
Antonio Latella

ore 20.00
Teatro alle Tese

Jan Lauwers & Needcompany (BE)
The Blind Poet **prima nazionale**

testo, regia, scene Jan Lauwers
musiche Maarten Seghers
con Grace Ellen Barkey, Jules Beckman, Anna Sophie Bonnema, Hans Petter Melø Dahl, Benoît Gob, Maarten Seghers, Mohamed Toukabri costumi Lot Lemm
assistente alla regia e alla drammaturgia Elke Janssens
produzione Needcompany
coproduzione Kunstenfestivaldesarts, KunstFestSpiele Herrenhausen, FIBA - Festival Internacional de Buenos Aires, Künstlerhaus Mousonturm
con il support delle autorità fiamminghe

GIOVEDÌ 6 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con
Jan Lauwers

ore 18.00
Teatro
Piccolo Arsenale

Antonio Latella (I)
A. H. – Caro George – MA

A.H.

drammaturgia Federico Bellini e Antonio Latella
regia Antonio Latella
con Francesco Manetti
elementi scenici e costumi Graziella Pepe
luci Simone De Angelis
assistente alla regia Francesca Giolivo
produzione stabilemobile compagnia Antonio Latella
in coproduzione con Centrale Fies
in collaborazione con KanterStrasse/Valdarno Culture

Caro George

di Federico Bellini
regia Antonio Latella
con Giovanni Franzoni
costumi Graziella Pepe
musiche Franco Visioli
luci Simone De Angelis
produzione stabilemobile - compagnia Antonio Latella

MA

regia Antonio Latella
con Candida Nieri
drammaturgia Linda Dalisi
scene Giuseppe Stellato
costumi Graziella Pepe
musiche Franco Visioli
luci Simone De Angelis
assistente alla regia Francesca Giolivo
produzione stabilemobile compagnia Antonio Latella

coproduzione Festival delle Colline Torinesi
in collaborazione con Centrale Fies, NEST

VENERDÌ 7 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con
Christiane Jatahy e Agrupación Señor Serrano

ore 20.00
Teatro alle Tese

Fabrice Murgia (BE)

Notre peur de n'être

prima nazionale

testo e regia Fabrice Murgia

con Clara Bonnet, Nicolas Buysse, Anthony Foladore, Cécile Maidon, Magali Pinglout, Ariane Rousseau

collaborazione alla drammaturgia Vincent Hennebicq

consulenza artistica Jacques Delcuvelier

in collaborazione con Michel Serres, autore del saggio *Petite Poucette* - Éditions Le Pommier

scene Vincent Lemaire

luci Marc Lhommel

video Jean-François Ravagnan e Giacinto Caponio

musiche Maxime Glaude

assistente alla regia Vladimir Steyaert

produzione Cie Artara, Théâtre National-Bruxelles

in coproduzione con L'Aire Libre/St Jacques de la Lande; La Comédie de Caen; La Comédie de Saint-Etienne; La Comédie de Valence; Le Groupov; La Maison de la Culture de Tournai/NEXT Festival; Le manège.mons et la Fondation Mons 2015 - Capitale européenne de la Culture; Le Théâtre de Grasse; Le Théâtre de Liège; Le Théâtre de Namur; Le Théâtre des Bergeries/Noisy le Sec; Le Théâtre Dijon-Bourgogne; Le Carré Sainte-Maxime

e con il supporto di la Fédération Wallonie-Bruxelles; Wallonie-Bruxelles International; Centre Wallonie Bruxelles/Paris; DIESE # Rhône Alpes; Eubelius; Riva Audio; Sabam for culture; Franco Dragone Entertainment Group

SABATO 8 AGOSTO

ore 16.00
Sala delle Colonne
di Ca' Giustinian

incontro pubblico con
Milo Rau e Fabrice Murgia

ore 18.00
Teatro
Piccolo Arsenale

Christiane Jatahy (BR)

Julia

prima nazionale

regia e adattamento Christiane Jatahy

da *Signorina Giulia* di August Strindberg

con Julia Bernat e Rodrigo dos Santos

e con (film) Tatiana Tiburcio

fotografia e riprese David Pacheco

scene Marcelo Lipiani e Christiane Jatahy

luci Renato Machado e David Pacheco

costumi Angele Fróes

musica Rodrigo Marçal

video Felipe Norkus

produzione Companhia Vértice de Teatro

con il supporto di Petrobras Cultural

ore 20.00

Agrupación Señor Serrano (ES)

Teatro alle Tese

A House in Asia

prima nazionale

creazione Àlex Serrano, Pau Palacios, Ferran Dordal

con Àlex Serrano, Pau Palacios, Alberto Barberá

voci James Phillips e Joe Lewis

assistente alla regia Barbara Bloin

luci Alberto Barberá

video Jordi Soler

suono e colonna sonora originale Roger Costa Vendrell

costumi Alexandra Laudo

modelli in scala Nuria Manzano

consulente di progetto Víctor Molina

fotografia Nacho Gómez

produzione Agrupación Señor Serrano, GREC 2014 Festival de Barcelona,

Hexagone Scène Nationale Arts et Sciences – Meylan, Festival TNT - Terrassa

Noves Tendències/CAET, Monty Kulturfaktorij, La Fabrique du Théâtre -

Province de Hainaut

DOMENICA 9 AGOSTO

ore 15.00

replica ore 16.00 e 17.00

luoghi vari

La terra trema

percorso itinerante in 7 spettacoli brevi di

Fabrice Murgia, Milo Rau, Jan Lauwers, Christiane Jatahy, Antonio Latella,

Agrupación Señor Serrano, Falk Richter

con gli attori selezionati di Biennale College - Teatro 2015

YOUNG ITALIAN BRUNCH

ore 12.00

31 luglio e 1, 7, 8 agosto

Teatro

Fondamenta Nuove

Collettivo Cinetico/ Helen Cerina / Babilonia Teatri / Anagoor

in collaborazione con il Teatro Stabile del Veneto – Teatro Nazionale

BIENNALE COLLEGE - TEATRO 2015

30 luglio > 2 agosto

laboratori a cura di

Oskaras Koršunovas

Christoph Marthaler

Lluís Pasqual

La Zaranda

30 luglio > 3 agosto

laboratori di drammaturgia a cura di

Pascal Rambert

Yasmina Reza

30 luglio > 9 agosto

laboratorio sulle strategie di comunicazione social per la critica teatrale a cura di

Andrea Porcheddu e Anna Perez Pagès

31 luglio > 2 agosto

Thomas Ostermeier

1 agosto > 4 agosto

laboratorio sullo spazio scenico e illuminotecnica a cura di

Albert Faura e Max Glaenzel

3 > 9 agosto

laboratorio su *La terra trema* a cura di
Christiane Jatahy
Antonio Latella
Jan Lauwers
Fabrice Murgia
Milo Rau
Falk Richter
Agrupación Señor Serrano

4 > 6 agosto

laboratorio di regia a cura di
Romeo Castellucci

5 > 9 agosto

laboratorio di drammaturgia a cura di
Mark Ravenhill